



**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL Sefik, Mehmed
248 Divanç-e-'i Hanyevi Sefik
S3126
A17
1876

دیوانچه حانیه‌وی شفیق افندی

معارف نظارت جلیله سینک (خصتیله) (اخیر) مطبعه سنبده طبع اولنشدر

تکرار طبیعی و سائر حقوقی صاحب امتیازه عائیدر

طریقت علیه مو او به مشایع کرامندن حائیه مواویخانه‌سی بوست نشانی رشدات او
 شمس الدین دده افندیک مشرق قریحه صلیحه‌لزدن مانند شمس درخشناد
 ضیاپخش میدان دیوان اولان فارسی اعباره منظوم تقریض عالیلریدر
 آفرین ای شفیق خوب رفیق عشق خویش خدات کرد ترفیق
 PL
 دریم متنسوی شدید غواص کاوریدید ازان کوه خاص
 Z 48
 رشنه نظم را کشیدیدش سبجه با عاشقان رسیدیدش
 S 3126
 عشق که بنامه وحدت کرده است مخاطب حکمت
 نام نامه بنام خود کردست نات توهمند حسام خود کردست
 A 17
 چون خدا کرد بلطاف خویش شما ریزه چین سطاط مولانا
 1876
 لئمه نه بکچکل مشتاق در نهادید سیر شدند عشاق
 لقمه که چو معنوی نقل است
 معنوی که چو نقل پر معناست
 ای شفیق هزار این دیوان
 یادکاریست از تو با یاران رجت حق بر تو باد هر آن
 نام عشق خویش کردی یاد
 تسلیه نادرست این آثار از خطاهای نکاه کند ستار
 شمسی عاجزت شاکوید از دل و جان هم دعا کوید

تقریض

بر منضوق اثر المأعمه الثاني بیت دولت جاوید یافت هر که نکونام زیست
 کن عقبش ذکر خیر زند، کند نام را مفراسنه پیرو اولان ناظم مرحوم محمد شفیق
 افندیک دستیبوی عرفادینه سرزا اشبو دیوانچه عشق افزایی الله الندیله مشام جانه
 بوی صفا ویربر از بهتردر حقا نشاط آور اهل هزار ع کلامندن اولور
 معلوم کشیک کندی مقداری معنای اوزره ناظم مومی الیه زنده دل یرعارف و کامل
 ایدوکی اشبو از زیباسندن غایاندر روح الله روحه و نور ضریحه
 المتجه بر حمۀ الله
 حابیوی احمد آکاه

LIBR

۱۶۴ ۱۹۷۲

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

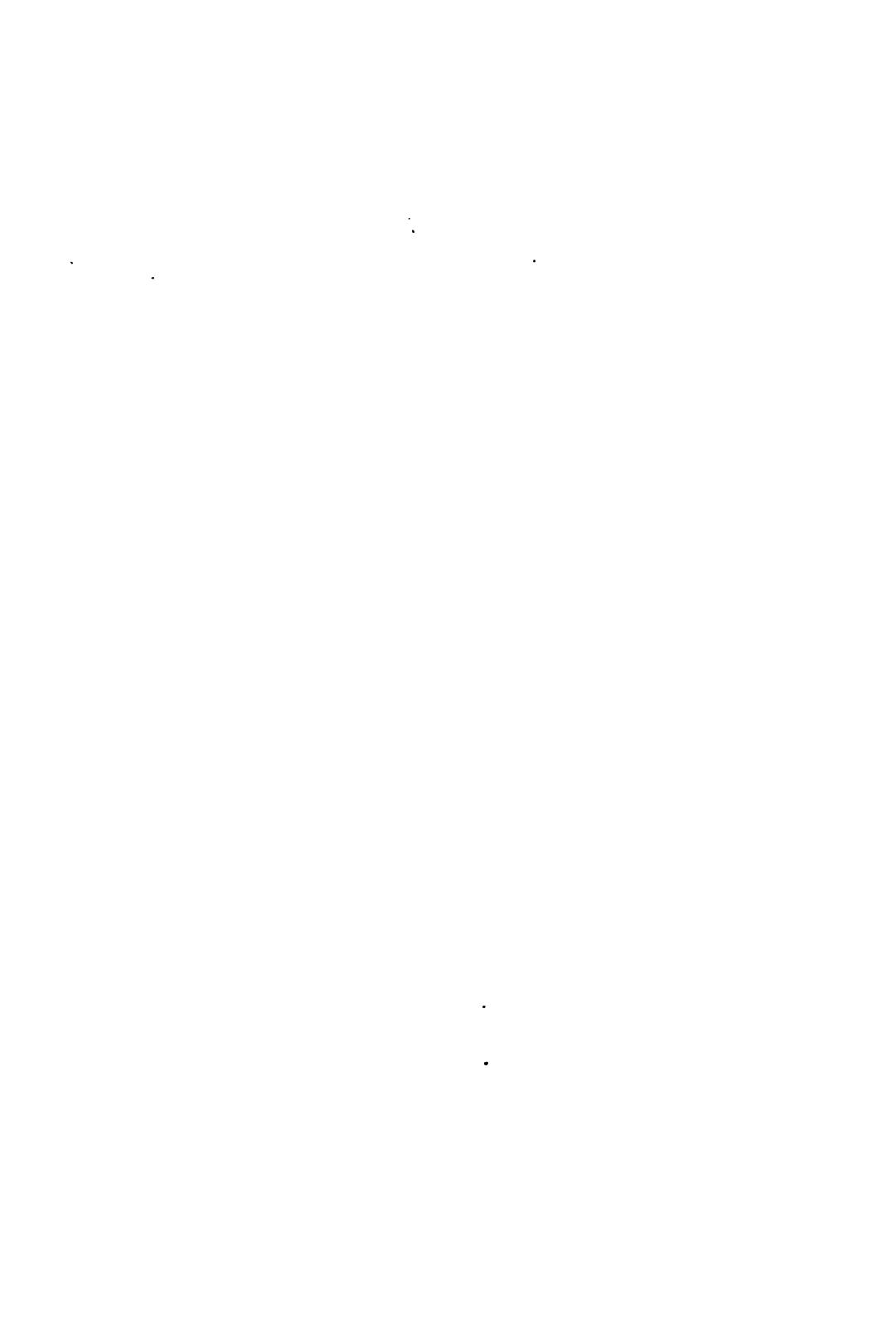
کرید ولایت ، عارف مجلسی رئیسی و غرّه محرری رفعتلو محمد عاطف افندینگ خامه^۱
 زیبایش جامه^۲ بلاغتیله صورتپذیر حسن آرایش اولان تفریض بدلع الترکیلریدر^۳
 و طنز شعرای بنامندن مر حوم محمد شفیق افندینگ آثار شعریه سی اخلاقی کی لطیف و شیرین
 و مضامین محتویه لدبیلری مشرب صافلری کی طریف و دلنشیین اولدقلری مطالعه
 ایدنلرک عندنده درجه^۴ وضوح و شبوته قرین اولوب دست عوارف ربای روزکاریه ضیاع
 و آندراسلری تجویز کرده^۵ ارباب یعنین اولدیغدن وسیله^۶ رحمت و سبب مفترت اولق
 امنیه^۷ مستغله سیله (اکرم مقصود اثره مصراج برجسته کافیدر) مصراج مشهوری
 مصادقیجه کلبات آثار نفیسه سندن انتخاب اوونهرق طبع و تعلیل نسیم اولنان اشبو
 دیوانچه^۸ بلاغت الیف من غیر حد مطالعه کذار عبد ضعیف اولوب طاق ثریا به تعليمه
 حقیق و سزا بر نادره حکم احتوا اولدیغی کورلیش اولغله . ناظم مویی ایهک روحنه
 رحمت خوان و فقدانندن تحسركنان اولدیغم حالده اشبو تفریضی یازدم .

کرید ولایت جلیله سی مکتوبی قلمی خلفای تھیم اندن عزتلو ابراهیم عزت افندینگ^۹
 ماشطة قلم انجاز رقم سنجانی اداریله بازیلان تفریض رنکیندر^{۱۰}
 درج ظرافت و عرفان دینلکه شیان اولان اشبو دیوانچه^{۱۱} بلاغت نشانک حاوی اولدیغی لائل^{۱۲}
 حکمت شعار قلاده^{۱۳} کردن حور اولس سزا و باقای نامه وسیله اولدیغیون صاحب دیوانچه
 شفیق افندی مر حومک میراب زرین قریحه سنک اشبو ترشحاتی ماه اخیات دیباشه
 بمحادر پاله^{۱۴} عش-ق و انانی مدینه رحمت دینه ده اختیار مجاورته صلواه خوان جناب
 خواجه دوچهان ایکن و راثت کامله^{۱۵} معنویه جناب محمدیه مظہر اولان حضرت مولا
 قدس سره حضرت لرینگ تربه سعادتاری باب فیض مأب قدسیه زی بالاسنده محرر عبدالرحمن
 جای مر حومک (کعبه العاشق باشد این مقام * هر که ناقص آمد اینجا شد تمام) بیت
 اشتیاق افزاری مغزا سنه^{۱۶} پیو اولوب قویه^{۱۷} عزیته مکه مکرمه ومدینه^{۱۸} مورجه مولوی
 مشیخته نائل اولدیغی حالده کرید طریقبه محل عالی^{۱۹} مجاورته رجعت و هودته بالوصول
 اوراده ترک دندغه^{۲۰} فنا یتیش اولان عشق دده نک رحیق ارادیله مشحون ایدیکه نشئه^{۲۱} تجلیات
 مکتبیه سی بی مجاها عالم تو حیدده قطع منازله دلیل اولدی متوفی مویی ایهک حسن حاله
 و محاسن اخلاقنه آثار بلیغانه سی شاهد و کواه عادل اولدیغی بیشم عاجزانه اولهرق
 شورا جقدیه تحریک کلت عبودیته مدار جرأتم اولدی .

دروزی مخزن کنج معکارف * ضمیری ستر کاف و نونه واقف

نظم مرحومت ترجمه حايدر

اشبو دیوانچه صاحبی حانیوی ابراهیم افندي زاده مرحوم محمدشفیق افندي في حد ذاته مکارم اخلاق ايله متصف بر اهل دل اولدي یغدن خلق الملهه شفقتی و پير و بزنايه حرمت و رعایتی واعلا و ادبیه محبتی و جله آشنا سنه برمقتضای آداب انسانیت حسن الفتنی اولدی یغی جهه تله احبا و يارانی کند و ستدن کمال مرتبه منون ایدی حاصلی نیکته دان و اطائف خوان برشیرین زبان اولسیله مجلسی بر کلشن نشاط افزا ایدی مهمان نوازلق خصلت مرغوب به سی دخی جله خصال حسن سدن او افگله زمره سیاحتیند کلان فقرایه علی وسع قدرتنه اکرام ایدرایدی از زوایه دخی میل و رغبی و اثار اهل الله مطالعه هی محبتی زیاده جه ایدو کندن اکثر اوقاتی اعزه کرام و عرفای بنام حضرات نک اثار نظمه هاری مطالعه سیله پکور مکده اولدی یغی و ذات اکندوسی دخی طریقت علیه مولویه یه منصب محباندن ایدو کی مناسبت معنویه ایله مشنوی عشر یف مطالعه سنه تو غلندن بالاستفاضه سو یلنیکی اشعار آبداری حاوی بولنان مجموعه سدن انتخاب ایله جمع و ترتیب اولنوب موی اليه رجتله یاد اولنسنه برو سیله ایله انتخاد قلنان اشبو دیوانچه نک طبع و تمثیله ابتدار اولندی



﴿ در نعمت سید کائنات علیه افضل الصلوات ﴾

﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾

بوندن او زکه وارمی یا بر مطلب اعلای خاق
عین نورندن نما اشیای زیله اینای خاق
قدرت وضع و جلالن ایلدی افشاری خلق
مظہر فیض تجلی اولدی هب دنیای خاق
لاهیوت امر مثالنده بو اوردانای خلق
معنی اول لک او بدر باعث احیای خاق
بادی ایجاد عالم موجب انشای خلق
تا ازل نورندن اولدی آدم و حسوانی خلق
اول آخر ذاتی حق ایلدی بابای خاق
کلدن بوده ره او شدی نورینه سودای خلق
روحی سنسن عالیک مو سایله عیسای خلق
اولدی تشریفک بو یوزدن رتبه علیای خلق
اولدی مؤمن و موحد مظہر پیضای خلق
علم غیبدن کلوب حق ایلدی فرمای خلق
روز محشر ده قالور دی جهله ایله رسوای خاق
ذیور ارض و سماسین غرة غرای خلق
مدحنه حدیعی و ارهیج بن کبی ادنای خلق
کیم بیلورسن ایلز چرمن سکا اخفای خلق
سنسن ای کان شفاعت مقصد معنای خاق

دامن لطفیکه دوشدم با شفیع المذنبین
لطف و احسان ایله جرم اولیه افشاری خلق

جنت علیای وصلت مقصد اقصای خلق
نور عالم نوریدر انوار نورانی نور
کلت مخفیدن نمای عالم ارواح ایدوب
آب و باد و خاک و نار عنصر افلاکه باق
از ازل سر منزل سراشنانی غیب اولان
جوهر نورندن ایندی عقل کلی مبتدأ
جمله دن اقدم دکلی نور فخر کائنات
انبیا واولیا و جمله ارواح انام
نام عالی محمد اولدی محمود انام
افتاب نور عالمدر و جسدک تا ازل
زخم للعائین عنوانه منشور اولوب
علم لا هیوت و ملکی دور ایله تشریف ایدوب
حق سکلام و آینت ذاتکله اظهار ایلدی
نون و کاف و حا و میم اسرار حقک مظہری
ذات عالی شریفک کلی بدی عالمه
بدر تشریفک طباق آسمانه فر و یروب
ذاتی مدح ایلشکن نص قاطعه خدا
یار رسول الله شفاعت قیل بو مجرم بنده که
امکنندر شفاعت قیل شفیق بنده که

﴿ ابتدای غزلیات ﴾

(حرف‌الف)

کوکله شمس حقیقتدر عشق مولانا
کروه اهل دله بشقه حات افزادر او بزم نشئه روحانی ذوق مولانا
فایه آفل اوور نجم ماسوای وجود تجلی بخش او لیحیق مهر برق مولانا
هم عوالمی بدن سماعله دور ایلد او زاده کیم بونور عشق وشوق مولانا
جناح عشق ایله پرواز خلد وصلت او اور
شفیق شمس حقیقتدر عشق مولانا

در دلشوب سرقوه برجک قالمدی بریار بکا
قندیه شهری نقدر واسع ایسه دار بکا
کندی کنده مده ایکن زاویه تنهاده
کاسه بر دلبر رعناء اولور اغیار بکا
نشئه یاب اولق ایچون دافع غم آبندن
برایکی ایچسم اوور در دلیله افکار بکا
علمک اصلی بتون بزم محبت ایدوکن
شمدي فقدمانی ایله اولدی بدیدار بکا
کندی عشقیله شفیق هدم او اور هر دمده
ذوقی کندنده ایمش دیدی دل آزار بکا

شب فرقده امان مطرپ و صبهانه بلا
دم هجرنده انک ذوق و طرب محض جفا
واری هیچ کوشة وحدت کی برجای رفاه
بولدی وحدنده کوکل یاری ایله بشقه وفا
بزم یار او لیحیق عالی نیار عشق
دهم وصلت کی واری بجبا طائلی صفا
همه شب فکر خیالیله بولنمی بیدار او بتك هجرینه طاقت کتو لمک نه اذا
عشقله امنی وردایله شفیقا یارک
دل بیاره او لوز عشق انک محض شفا

طفل دل ایندی الجد عشق کله ابتدای
حرف محبت ایندی انى سره آشنا
ایندی حواس ظاهر و باطن هب اقدا
ایلمی یم تعددی باکثرت اقتضا
معنا نقود عشقی او لوب ایز اشتکا
محراب ابروانسه اولدی کوکل امام
امواج بحر وحدتی صایقسله یک یک
صوریده اهل دل کورینور صفرید ولی

آن شمی تاب حسني یافر ص کونشیدر اینک نکاه زو ینه اینز کوز اج ترا
مر شد او لجه عشق او لوري خسه آدمه اولز وصال وحدته بر غیر رهنا
ترک ايندي تركي شفيف ساده سکه سين
زيب سر ايندي ايلدی منلايه انتا

بر سلامك کاري چوقنبر و غالب بکا متروی بر عاشق عشق بو کون غالب بکا
يلدي اسرار مي پلسه اکر اول نوجوان شمعه بروانه وش اونز می يا طالب بکا
مست عشق حال رسوایده قالدم برمزان النفات اينز انگچون عاقل وصائب بکا
اهل تجريدم بو کون يار و قادر استم کوي ياره دل دخني کستدي او وه غائب بکا
حال عشق بليان خوب طعن و تکذيب اينده
اکلاشله اي شفيف حالت ديز کاذب بکا

﴿ حرف به ﴾

نهشه ويرمن او سده رو نقده صهبا حباب
افتراء بزم دايردر پريشان ايليان
مبتلائي درد هجران ايليان کافر رقيب
کا او ور غربت وطن کاهي وطن غرب بلنور
درت ياعده ڪوئيا دريا ڪسلشدري بنم
اهل هجران رشك ايلد اهل وصاله هروقت
نور عشق ايلد مصباح مشکات درون
بو تجلده شفيف اينرمي عاشق یچ و تاب

نهشه چار عناصerde او لوري نشيءه باب
تشنکان پره سواني الدادر مثل سرآب
علم ناسوته هچ نائي ايذری پيچتاب
علم آب وصالده بوليان ذوق شراب
بر خيال بي شاندر علم ڪون و فساد
جلوه کر مرأت لا هوتده او لجه خبر و شر
دميدم دمکش او لور خون دلندن يو خسه کيم
ناواه خوريز غره کدن شهيد عشق اولان
خواهش وصلکله غرقاب خيال بحراولان
باب پيرده رتبه عشق شفيف احراز ايدين
دو سراده با سعادت او لوري البت کامياب

نشئه لی مضمون ایله نامز داولوب بنت عنبر
 شوخي ساغرانی آلدی کناره لب بلب
 ساقیدر بزمه ویرن صهبا دکل ذوق و طرب
 دور چرخ عالم اخلاله ویرن سبب
 وصل یاردن بشقه ایتم دولت دنیاطلب
 خلاک ایله اولدی برابر صاحب اصل و نسب
 مشرف دلدن کشاد ایت روزن عشقی شفیق
 نور شمس مولوی ویرسون ضیا هر روز و شب

﴿ حرف تا ﴾

سن آجیر کن آجیام سند، آجی طنلو بی طات
 اغلامن کندی دوش شهدی نه بو آهوانین
 آکوکل بمنی دیدم بو یله جفا پیشه یه چان
 قوردی ابروی کانک مرهمین تبر ایتدی
 دیدی کورد کنی او ومه بنده دیدم سینه یه آن
 شانه وش ایله شوق دل صد پاره شفیق
 رحم ایدرجی دیه کیم خوابکه وصلنه یات

خطبه او قور نامه سلطان خرابات
 میخانه یه بوندندر آتار جان خرابات
 هیچ بوشمی قور آخر آنی زندان خرابات
 آکله نه ایمش باده پران خرابات
 تخریدی بونکله بولور عرفان خرابات
 نخ کوشه سنی عالم معموره دکشمز
 تاجانه اثر ایتدی شفیق نشئه عشقی
 اول ویردیکی میدن سکا خافان خرابات

دلدر صدف او او اسرار حقیقت
 معنای نهان کتریدر احرار حقیقت
 بر نشئه عشق ایا یه لی باده عرفان
 هر دمده تجلی ایدر انوار حقیقت
 زهاد او لمزن یو خسے سزاوار حقیقت
 مرأت او هل چشم دله نور جمالات
 حستکده بدیدار بکا دیدار حقیقت
 عزت کبی عرفانه شفیق پیرو اولوری
 رحی وار ایکن بلبل کلزار حقیقت

﴿ حرف ثاء ﴾

بوسوزش اوپوب درهينك اظهاريته باعث
بوجذب شفاعت اوپوب اقراريته باعث
بونشهه عامله بو غن واريته باعث
فيضكير اولان نشوء كلاريته باعث

عشق داه تأثيرى كايله اوشوخك

جان ويرمه شفيفتك بو ايش يارينه باعث

صفحه دلده قيود روت دنيا عبث
همدم اوواق دائى اول دلبرعننا عبث
پاي سفلیدن عروج معنى اعلا عبث
شاعران دوانه هيج ايتامك املا عبث
عرض نبض ايوب حكيمه حالي ائشا عبث
خلوت وحدته اينك جستجوتها عبث

راحة الارواح عشق نوش ايدن زند وخراب

بعدما اولسون شقيق اول فارغ صهبا عبث

﴿ حرف جيم ﴾

جفاسى تيرينه آماج اووب سينه طيانق كوج
ولى ييم سعدن اوسلهده تنها ايانق كوج
من انجنه بو اودسن واقعايسن صورتا عاشق
اولور مرأت حستك سينه ده پيكر نما اما

جفا وناز استغنا ستلر كون بكون آدر

شفيفا زخم عشق سينه ده بو يله قيانق كوج

﴿ حرف حاء ﴾

شاید انصاف ايdraول درديمه برچاره صباح
قالدى يوزقارهلىكى نكتت اغياره صباح
خبرى اولدى صوردم دبو دلداره صباح
وارسون اغيارك او له سينهسى ييك پاره صباح

بو كيجهه چكى يكمى ا كلارايم ياره صباح
بو شب آغوش محبتده اوپ يار يمى بن
شب هجرنده يانوب آتش آهمله جهان
اينديكك جوره مكافاه بو كيجهه ذوق ايدهم

سینه صاف اولق ایچون سینه می مصدچاک ایدرم غم یعنی زلقة کر چکسه بنی داره صباح
تاب عشقیله شفیق پیرو اولوب عزته یاز او قوسون بو غزلی عرض ایده خنکاره صباح
﴿ حرف خاء ﴾

رونق کلزار حسنکدر کل زیای رخ نشنه جانبخشن اولور آشنه به بویای رخ
پرتوی مهرجهان حستندن ایتدی اقتباس فرو یرد خورشیده بی شک نورتات آرای رخ
اسفاضه ایتدی دل نور جالگدن سینک بشقه براحت و یر عشاشه سودای رخ
موسی عشقتم تجلی ایلدی دیدار یار روشی سینه م اولمش فیضله پیضای رخ
بن مرید عشقیم منلای رومک ای شفیق
فیض عالیسی بیان ایتدی ندر معنای رخ
﴿ حرف دال ﴾

مست ایتدی کیومن دل میخانه امید بوش صوندی صکره دسته بیانه امید
پل چوق دولاندی یانغه شمع وصالکه یول بولندی مرامنه پوانه امید
فخر نیاز کمال و معارفله اهل دل زینت بولدمی طبل الله کاشانه امید
نظم جناب عزته پیرو اوور شفیق دل ویرانه امید
پاسه کاورمی سایه منلاده بنده سی

پرتو فشان عشق اولیحیق خانه امید

خرآم وعشوه وناز وادآسی نوايجاد بوفن شبوه ده کیور او دلکشہ استاد
سباه غم واو ایتسون حصار قله هجوم بولورمی ذریجه رخنه او قلعه پولاد
سرین رضای خداده فدا ایدن عاشق وصال عیدینه یارک چوکبشن اولور منقاد
او ساده رویه خط اوادی نسکار چین وخطا بو زیب حسنه نه کوردی نه نقش ایدر بهزاد
مثال هاله خیام اومه-وشی هر شب صباحه دل آوار آغوش فکره چون داما
شفیقا سوزش عشق او شوخ طنازک

طومانلانورسه ایدر بیل جهانی هب برباد

اثر ایغز سحر وقتی رخ آله صبدان ورد کلاب آسا او کلتراوزره شنم شعله ور چون ود
پشمیرمی صانورسین همت پیران هر آنده توسل الله بغلانه جان فدا ایت آنله چون مرد
کیداروی محبت دفع درد سر ایدر من بعد
ایدر بغض آشنا پیار عشق عشق ایله تمار

آورنک کبودی دود آهدن اطلس مینا
علووندی او جاغ سینه دن مانند آتش درد
اوور تاب فیوض شمس حمدن مظہر انوار
کبی صوری کبی معنوی حاجه هر برفرد
گریبان جاک حیرت او له من ابحاث بجنون دن
جنون عشقله دلدن غم دهی ایدن طرد
والد دیده دوز ترکس شهلا می او شوخ
شفیق بنته سین ایلر خیال عشق زردن زرد

﴿ حرف ذال ﴾

عاشقه اعل لبی آب حیات آسا لذیذ
رند مخنور تشنیه کلرمی یاصه با لذیذ
کر چه حلاویش خلاف مشربی رند میک
مرک ابلیس دفیده بالطبع حلواً لذیذ
یاریار بین وصلنی کر عهد میناق ایلسه
عاشقه کلرمی یا اول وعده فردا لذیذ
بی خبر مکر نلکدن بعض اهل احتشام
اوور عنده اندک آلاش دنیا لذیذ
اشته اسننه موافق حورو غلان اکل و شرب
زاهه ده کلش آنکچون جنت المأوى لذیذ
بن رحیق لعننے تاقاندیغ ڪوند بنرو
جان دعاعم اول اثردن دم بودم حالا لذیذ
ڪوشة میخانه دن اولز بکابر جا لذیذ
هر دله شکر ڪبی کلردم معنا لذیذ
کلک ناینده شفیق شوق دمساز اولسه

﴿ حرف راء ﴾

عروق دلن اووب ایتدی بر نفس نائیر
او یاندیرنجه کوکل اچره عشق حضرت پیر
حریم سینه یه کیر بیت دل طواهن قیل
صفای قلقل میناده سعیک ایت تکنیر
یازندی لوحه دلده نشله عشق الله
جلی محبتی لازمی قال ایله تفسیر
طوغنجه مشرق دلدن فیوض شمس خدا
وجود علمن ایتدی او نور ایله تنور
ازلدن ایتدی سویداده نقطه خالک
کمال صنم و تجلیله صورتک نصویر
کلاب ایله ید حق قیلدی عنصرین تخمیر
جهاده حانت ایدر اینسه از بچق تقریر
بو بوی زنف دلاویز بونکھتک سویلر
اوور جهانده شهنشاه معنوی او لکیم
سرینه سکه خنکاری کیسه با تکبیر

جناب نوری افدری بو نظم بی رنکی

شفیقا شفقت ایدردی پور سدل تظیر

خيال عشقني دمساز ایدوب دل حسبحال ايلر
فلكده بسلام اما طا عمله اتفاق ايمش
نقوش فکر و صلن دلده هردم امثال ايلر
بتوون حالات امكانی بکامر محال ايلر

کوکل عشقکله آشوب ایلک لایقی جاننم بومکرو بوفسادی سینه ده هب زلف و خال ایلر
 حصار و صلتن تمحیر اچون کربل کشاد ایتم **زم** زبانی لشکر غزک او دمده تنک ولل ایلر
 رجاسی خاکپانه شفیقک پکدیغز بلسه طور زدی دامن عشقک وصالن عرض حال ایلر

نشان افخاری عاشقک مهر محبتدر که فخر عشق ایله تزین صدر ایمک نه دولتدر
 طلو ع مهر طالع اسمان اوچ اقبالدن فلکجه ایش دکلدر مطلقاً تقدير قدرتدر
 وصالن امر بین تحصیله اول شوخ فلکسادن کوکل بر بنده فرمانبر کدر امر عشقده
 رهنه خاکپا اولق حسابز فیض و نعمتدر وفا یه میلی رمز ایلسه بر نیم تبسیله
 حیات افرای دل بر تشهه کام و مسرتدر وفادیغز جقاد نصرکره واقع لطف و احسانه حسابز نعمت اولسه امتنانی محض نعمتدر
 شفیق اولق دکلدی مقتضی اول بیوفا یاره
 ولی الحباب عشقی حب ایله رحم و فوتدر

با غ کازار رخندن میوه شاداب آرار
 تشنہ قالدی مر غ دل چاه ذفندن آب آرار
 داغ عشقک زنجنه دل مر هم اسباب آرار
 غچه سودا ینه اشکفه اولدی لا و ش
 قصه وصلی او یاره اچفه برباب آرار
 مال حساب ایمک دکل اندیشه افتاد کان
 ساغر و بینا بزمه قلقل ایمک دن غرض
 جرعه راز و صالی ساقی یه اشراب آرار
 در عشق پرورش بولدی شفیقل سینه ده

جوهر نایاب اووب هر بار آنی ارباب آرار

قیلدی زانوی محبتده رضاداده سر
 دل اشفتحیه عشق اولدی رشید و رهبر
 نکھی ایندی قوماند آسنے ال بغل و نفر
 قیلدی بخوب ملازم دل صفتسته عشق
 نکھدی غرمه سی کرو رسه قوماند، مرثیه
 برم لازمه کوکل اولدی ملازم اول
 سیف ابروسنی سل اینسه نیام نازدن
 پکبیر تیغ نکھدن بیالای عشاقن
 شش جهتدن طوشور خانه دل عشقدن
 خاص طور بنده خاصیدر انک هر عسکر
 شعله عشقته قارشو دل عاشق طوره من

مهر حستندن آگو بذ جهان نورضیا
نوله آغوش اومهی هله کی صارسه اکر
آوجی تعیینه چیقمق نه قولای شی کورینور
کیک آهو بجه نک صیدینه هر دل اور کر
جوی اشکله یوتدم نیمه دم سروقدین
باغ وصلنه هنوز اولدی دل ذوق آور
اووندانه اد آرله قدد جو مسین
کورن اولزمی انک عشقنه قید دفتر
دلدن عشقینه ملازم اولان ایلمی حذر
شکر آمیز اولان اثار سرویه شفیق
شکر آمیز اولان اثار سرویه شفیق
عشقی سویلتی بو حربی غزلی کلک تره
یو خسے حدیمی آنک ایاسون اظهار هنر

آصفه عشاقی قیلدی زلقه رلدار دار
ایلز عاشق اولان یار اینسه ده آزار زار
قاضی شرع محبت ایلشکن حکم عشق
بن سخی سوم دیسم ایلمی یاران کار کار
یار مسق اسیزیاره کی ویرمن یار آمر هم سکا
کوردم عالده اولسون کیسیه اغیار یار
اعتماد ایته مدara اینسده ارباب کین
اغتیام فرصت ایتدک دن ایدر ایش اشار
کیسه مسنه اولسده نقد معاش و آفیه
وارمیدر بر قله اولسنه اکا تجبار جار
مطلع شمس فیوضدر حضرت منلای روم
نور عشق دلده یلر دائم اناوار وار

آه عشق و واه عشق دله بر آتش درینار
بو تجلی نورو جه یارا ولوب ظن ایته نا
هر جلی وجه حق دندر آنی خوش کورمه لی
چونکه هرنوردن جالیله جلالی آشکار
شورة آمامده بتن سعی ایله تشم امید
با غبان قدرتک تقدیری هر امری ییار
پست ایکر بو نجده مر اتاب معزل مهدن سحاب
ایله قطع منازل ایلک دشوار اوور
او له عن نظاره یه حائل او تجھه تابدار
واصل او اوزا ولنجه ز حش عشق او زره سوار
زهد ایله سجدہ زانو شفیق افتتاح عشق قیدر
سجدہ زانو شفیق افتتاح عشق قیدر
والدی فاسجد واقترب سر یقین ده قرار

ب) حرف زاء

ب) بنده آزاده بز قید سوادن ساده بز
کثیله بولدی و حننی هجر ته ذوق وصلتی
مبداء معادین فرق ایدن عشقیله هر دم ذوق ایدن
نیله ایدر عاشق بمع حلال اهلی ایلات باع
مست مدام باده یز عشق قدر بزم خاقانیز
عشقیله هر دم الفتی ایلد دل نالانز
راه سلوکی حق ایدن عشق اوسون ای عرفانیز
شمس حقيقة دن بنیاع فیض آورانین جانیز

پیر خداوند جهان نظام سلطان زمان
خنکار روم و اصفهان اقلیم جانه جانمز
یعنی جلال اندی حق بخشیده انوار عشق
شمس منیر غرب و شرق مولی اوالی خاءز
سن ای شفیق چا کری عشقی یولنده وار یری
اینسک فدا جان و سری معناً او در سلطان نمز

حروف سین

مرد ناخن‌هیه ایز عقا لاصرف نفس
 دکلدوب کذب و دروغن اولعین اغیاره
 یار ایله معنوی افت ایدن عشاوهنه باس
 جان دراع ایته نه همکن دم وصلتند، اکر
 بحر حیرنده شفیق غرق ایله مأيوس اولز
 ناخدا ایز امدر عشق خدا ساحلرس

حروف شن

بزم حشرنده نه دمدر ایلدی هشکله جوش
 راحه الارواح اوور اسباب بزم عینش ونوش
 عاشقی اعدامه غمزه ایلدی سوق جیوش
 بهر دور چرخ عشق اول مواوی سکه پوش
 بر نکاهله مست ایدرساقی دلکش آدمی
 باده عشق شفیق ایلدی لال ونموش

حُرْفٌ صَادٌ

سن نشان افتخاری اندرون صدره آص
 سن صفات ماسوایی ذاته افـا ایله کود
 زقـه بردار اولان عـشـاقـک اـسـمـ وـرـسـنـی
 بنـ کـنـدـ عـشـقـ هـمـتـه طـاـقـنـدـمـ بوـینـه
 جـوـهـرـ عـشـقـ نـشـانـ اـمـتـیـازـ اـیـتـدـیـ شـغـیـقـ
 رـسـمـیـ جـوـهـرـدـنـ نـشـانـ لـازـمـ دـکـلـدـرـ غـیـوـ آـصـ

حُرْفٌ ضَادٌ

بولدی پهنسای مجتبه‌ده کوکل ذوق عربی

فصل خطنه دکن نسخه حسن اوقدوم
 من حستنه انك شرح دل اولدى تقریض
 نقدر ویرسه فساد غمزه جادوى فقط
 جانی جانانه نه ممکن ایده غمز و تبغیض
 خاکپاینه اولان صدق ووفادن ناشی
 بذل جان ایتدیکیمی صاننه افندم تعزیض
 شربت لعلی وعد ایشیدی خسته ناه
 وعدی انجازه وفا اهلی ایدرمی تعیض
 حال عشق اکر اینسه شفیق برباد
 غم ییز امرینی چون قیاری خدایه تفویض

شهسوار عشق زمام اختیارم ایتدی قبض
 رخشران حکمیدر مشوارق هب طول وعرض
 تیه دل ایغز بنی الايش کون و مکان
 سینه صافم شسته ایتدی لامکاندن آب فیض
 دل جهات سته نک آیننه برا قیدر
 صورت عشق ایلدی از هرجهت دیدار عرض
 ناوك دل دوز غز ایله مؤثر خسته یم
 حال عجزمله ینه دلداره ایتم عرض نباضم
 پسو فالق ایلدی دون شب او ما بد رفر
 عرض حال ایمک او شاهه ما جراي او الدی فرض
 حسن دلبردن شفیق دل نور عشق جذب ایدر
 مهر انوردن ضیایی ماه آلور هر کیجه قرض

﴿ حرف ط ﴿

ایلن کاله آمالده بری کار نشاط
 باع مطلبده بولنز کل بی خار نشاط
 عارف راه حقیقت غمی فزا که آصار
 کوی معنایه ایر مر دس بکار نشاط
 رند می هدم ایدر پیر مغانی یانکن
 بزم وحدتنه بواوز ذوقله اثار نشاط
 رونق افزای صفا ساق الندن ساغر
 طولا شنجه ایدر اهل دله ایشار نشاط
 عقد ایدوب پیر مغان دختر رزی عاشقه
 آنی هیچ وشمی قویار غیرا و کامکار نشاط
 مست عشق او لیحق حضرت مولانا
 بولدى اولد مده شفیق نسنه اسرار نشاط

﴿ حرف ظ ﴿

کوی جانانی مسکن ایلیان ایغز سفردن حظ
 عدوی جان اولان کافر رقیدن انتقام الم
 بکام اولزمی عاشق ایلزی بو ظفردن حظ
 حیات بخش می لعلک خمار آکوده دارودر
 صفائی روحه دائر دل ایدر هر برازدن حظ
 فراموش ایتماش اغوش مادرله او یستانی
 او طفل نازین حالا ایدر شیرو شکردن حظ
 بود معنا سی کیم عاشق ایدرس و زجکردن حظ
 غذای جان او وریار کشیقا سوزش عشق

﴿ ۱۷ ﴾
﴿ حرف عین ﴾

ای ساقِ عشق بزمکه کر اولسے مانع لعل لبک ائم اوورم کوژه قانع
 ایان حقیقتله دو ابروسنی محراب
 هشاق جالک ایدنوب قبله و جامع
 ساحلرس وحدت اولان ارباب حقایق
 واعظ اوله من کنترت قالک اکا نافع
 جوش ایلر اوقطره که دوشرو وحدت بحره
 اولزی انا الحق او وقت زیب مسامع
 تنظیرینه حدکی سنک خامه که هرت
 اوج هزه ذاتی اولوب مهره مطالع
 عشقندہ شفیق ذره ایکن حضرت شمس

انوار تجلیسی ینه سینه ده لامع

صهباًی حقیقتدن ایدن کسنه تجرع
 ظاهرده اکر وار ایسنه نفعی علومک
 وعد اولسے زهاده اکر نعمت جنت
 بیمار وصالینی ایشتم اوپری کیم
 حوریلری کر اینسه امید جنانه
 امید وفا ایمه کوزم دهر دنیدن
 رندان مشال ایلر اودم رفع بترفع
 عرفاندر ایدن کاله اسراراده تمحص
 په وده می ایلدی جوامعده تجمع
 ایتشدی برانتی پکنلرده تبع
 قالمزایدی زاه دده هیچ اشیاده تورع
 انسای زمانک ایشی هب مکر مصنع

فرق ایتدی حقیقتندہ شفیق معنی عشقی

بیک سویلسه واعظ ایده من میل تسع

﴿ حرف فین ﴾

علم لاهوتده ویردک مثالکدن فروع
 ای جلال الدین رومی شاه مولانای عشق
 مهرمعنی کسب ایدر نور جلالکدن فروع
 استفاده ایته مهر جمالکدن فروع
 سینه سنه عکس ایدن مرأت حالکدن فروع
 نشئه صهباًی عشقندہ شفیق مست ایدن

بولدی حاجبه ول فیض زلاسکدن فروع

اهل دل مسکنیدر کوشہ زیبای فراغ
 اونه در علم تجربید بوایش جای فراغ
 دم وحدتنه اوور نشئه صهباًی فراغ
 صدر مجلسله همان کرسی بالای ارار
 پک عزیز جانی عاشق ایده من رد و دریغ
 خلوت خاصنه یاراینسه کر ایمای فراغ

نفی حاضری او نور لا لیله موجود وجود حاضر و ثابت ایکن عارفه الای فراغ
 اندنه عشق بوانور ریزه الماس ایسمده جوف سنکی ایدر اکمال ایچون اقصای فراغ
 وحدت عشقی شفیق حضرت پیرک کاف در که دلده بودر مطلب اعلای فراغ
 حرف قاء ۷۶

ناوک مرکا نسہ بیچاره دل اولمش هدف سندھ انصاف ایله قیرمه انی مانند خذف
 مغز جان عشق حقیقتدر ولیکن در کی خواب و غلتسرد بتون آلایش جاه جهان
 قولیم قربانیم بلا فخرار جام فدا
 نشوء بوی محمد ورد کلزار علی خیرالخلف
 غرق بخ عشق اولان چقدی کنار وحدتہ
 دم بو دم الان کا کان عارفت نزدندہ هب
 ماضی بی هیجدن صیار مستقبله چکمز اسف
 نور عشقیدر شفیق تویر سینه ایلان
 حضرت شمسک دلکی کورینان بوتاب وتف

دخت رز بزمہ کانجھے بایسلور رند ظریف میلی یوق اولسہ عرق برده سبکروح حفیف
 نکته دان سوز بولہ من وصف لب و حسنکده
 ترہت کاشنی ترک ایتدی بتون عندا به
 قورتارر کثرت ایله دغدغہ عالم دن
 رند عشق صسوندی بنہ بزم ازندہ بر جام
 حسن یارا ولدیغی وش آینہ دلده نا
 سر عشق ایشیدنچه کوش جان ایله شفیق
 دل صماختنہ او دمدبرو ایتدی تشنیف

۷۷ حرف قاف

باغ راغ سینه اولمش موکب اجلال عشق بوضای جان فرا آده ایلدی اقبال عشق
 کلاشن رخسارینه ایردی بھار نو خطک
 بوسه ردر مبدئی اما که نائیر ایلدی
 دلستان حستنک دلدر هزار عاشق
 بیم جا نہ زفک اولدی دارا لیله چنکال عشق

ذوق بزم وصلکه عرفان ایدر جان فدا جانی جانانه صقلدر عارف بامال عشق
 فتح باب فیض ایدلدن حضرت خنکار دوم شمس نورک کوستر دلدن ایدراشکال عشق
 کنست کنزا سرینک مفتاحی عشقهیدر شفیق
 اول وجهden ایلدی آدم صف اکمال عشق

وحدته ایردی غریق بحری پایان عشق اولدی ظاهر کنندیه اول معنی پنهان عشق
 مست بیهوش ایلدی اول حضرت سلطان عشق سافی وحدت شرآب عشقی صوندی دسته
 عارونشکی ترک ایدر عالمده هب مستان عشق پرده ناموس اوتجه بزم وصله بر حجاب
 بولدیک جرعه یله دل سندن مدد درمان عشق سافی جانان یتش ویر جام عشقی الامان
 قیده دوشز داملا لا قید اولور رندان عشق رتبه دنیادکل عقبای هیجدن عدایدیر
 قید و تشویشه دوشوردی زاهدی نقصان عشق قیل و قالک دامنه پابسته اولدی خرسکی
 بر قط کنندی بیاورد بردہ دل نلان عشق بلبل شوریده نک ازار خاردن چکدیکن
 انکچون نقد جانله مشتری مردان عشق تاریود عشق ایله کادی حسنک نسخ اوروب
 فتح باب فیض ایدوب قیلدی قبوز عرفان عشق مست و مدھوش می عشق اولدیغم کوندبرو
 یو قلدی نبضم دیدی داروی می لتمان عشق سوزش عشق ندر تسکین ایدر ایتدم سؤال
 رتبه سین تمحصیل ایدن معنا اور خاقان عشق باب عالی جناب پیره اوانتای عشق
 اوقو وحدت نامه عشق شفیق با جان و دل

سکاعکس اوسون رموز معنی قرآن عشق

باب وحدت فتح اولور ایلر ایسک عشق ایله دق اولدی مفتاح کلیدی معنوی انسانه عشق
 دیرانا الحق کیم اولور عاشق اودم حق ایله حق عشق تأثیراین سه نارک آهنہ تأثیری وش
 قیره مرأت دلم وجهک کوررسن ایکی شق الله عشییهون ایلیشمہ خاطر محروم
 قیل محمد له علی هم شمس و مولا نای فرق لم جسم و سروز وحدت رموزین بلدیر
 کنست کنزا آینه سندن سن بجال یاری بق دیده قلبه جلا ویر سرکل عشق ایله
 مشتوی علم لدنه معنی اجایدیر
 عشق مولانا ایله سن ال شفیق اندن سبق

﴿ حرف کاف ﴾

جعییدر اجیال آدم مفردات عالمک آسمان وارضی حاویدر وجود آدمک
 پشا افیم حسن سلطان خوبان اولدیفک معترفدر حسننخ خوبان هب عصر ودمک

نشننه یابی محبت بزم عرفانک اولان
 عدایدر لاشی او پر زیب ایسه بزم جک
 اتخاذ ایزدی لانه مرغ دل زلف خک
 مقصدی ایریدر جانا رسول اکرمک
 چشمی جاد و غزه سی فنان علم باخصوص
 حل اولن نکته درای شوخ شن سرفک
 شمع اولوب پروانه آسا ماسوایی یاق شفیق
 پرضاها قیلسون درونک عشق شمن اعظمک

خط نو سبز رخک اول بهار کدر سنک
 دل هزارین ایکلن هب کلعاذر کدر سنک
 بواسطافت آکلام هنبر نشار کدر سنک
 مجحت ناز و ستم ذیل کنار کدر سنک
 عرض ورد وصلک ساخته وقار کدر سنک
 عرض نخلند هم شفنا او بار کدر سنک
 ﴿ حرف لام ﴾

ای ساق عشق بزمه یتش ناول جام اول
 تا بان اوله باطنده معانی ایله سیفک
 نقلید ایله سمجاده نشین اولغه کلز
 زند ایسک اکر بزم خراباته پیور کل
 قرب ایسه اکر جان ایله جانا نه مرامک
 سن مست می عشق ایسک حضرت پیرک
 از جان شفیق بندۀ سلطان حسا مارول

لوح دله عشق ایدوب تحریر معنای کمال
 نقطه خالدن عکس ایندی دله علم لدن
 پادشاه ملک معنا حضرت منلای روم
 عشق اسرار محمدله علینک عینی
 نشئه صهبا عشق تائیر امیر سه آدمه
 مانع عرفان اولور زهد وریا مانند خل
 کوستن مرأت عشقیدر کالاتک شفیق
 یو خسے حدکی سنک تصویر معنای کمال

﴿ حرف میم ﴾

درد دلدن هله بن کسه به شکوا ایدم
سریعی خله دکل کنديعه افشا ایدم
کلشن شادی اولور اهل دله محن و مشاق
ذوق اولورغم بکاکیم شلکین احضا ایدم
دل او جاغتندن علوکبر اولهی آتش عشق
دود آهم فلکه سر چکوب اخفا ایدم
بندن آخر کوپیا عاشقی یوق ایتدی قسم
سن نه دیر سلک آکوکل بن بونی امضا ایدم
سر عشق او تبک کوشنه سرانه دیدم
زیران اهله شفیق بن بونی اینما ایدم

﴿ حرف نون ﴾

اول اوج حسنه سویله که بویله قبارمسون ناز ایتسون بومرن به غونغا قویارمسون
بن وصلت و وفای نیاز ایلدیچه او اویز اولور بہانه بی هر بار چیقارمسون
بن خاکپای یاره معارض اول سورمیم همکنمی امر و نهی جبراً بصارمسون
رسنم اسکر چیقارسه مبارز ز عشقمه اکلار او دم یکتلکی کوزل قرارمسون
عشق و فای وصلت لیلنده ای شفیق
اکلات او فجر کاذبه زنهر آغارمسون

﴿ از حرف نون ﴾

(غزل)

بر حیات اولدی او دم از سرنو جان اندن مست عشق ایتدی صبا اثره جاناند
شمدى جوروستک درسین الور دوراند
بر ج عشق مهرد ویک نوری الورمه اندن فن فته او قو نور چشم شوخ دوراند
او پ صارل املئی ام لذت الور یاراند خاوت خاص وصال خالی کرک یاراند
کلدن بزمه رقیب صکره چو کر باراند طولو دیز کین پیشور صانه قاچر یاراند
دانه خالی دخی اولدی رصاصی کاند
دونا دوب مجلس دلدن یاپیلان بر یاراند چشم شوخی تیرآتر صفشکن مرث کاند
خون اشکمه قبح پریسورون بر یاراند دو زلغدر مرغ دلی صید ایدن او لدم اندن
ا کا بغلندی شفیق چکمز الین داما اند

﴿ حرف وا ﴾

چشممه چشم مدن آ قدی اشک خونم سوبسو اهل عشیقه منع دلدن کاور آب و ضف

نشئه دار باده عشقم در میخانه ده
رهبرم اولدی قدح پیر مغامندر سبتو
اعزاضن ایگز دیز امر تجلى به شو بو
مبله رند امر ارار اوقات اینسه ده زاهد کی
مرغ دوچم کلاشن عشق ایدلن آشیان
ایردی کلزار از لسدن تامشام جانه بو
شانه وش صدقچاک او لوپ سودای زلقدن کوکل
یوق مجال عرض اینکه احوال عشقعن مو دو
خا کپای یاره یوز سوردم ولی یوز ویرمیور
یوز قراردم نافله راهنده دو کدم آبرو
آب عشقی ابردل بحر حقیقتدن آلور
مبدئک ایلر معاد هر ما جراچون آب جو
او له لیدن مست بزم عشقی جانانک شفیق
رند بی پروای عشق او لشدر اول دمد بنرو

﴿ حرف ها ﴾

کناه معصیتiden پر کتسابم یار رسول الله
ها یغملامش هروار و تام یار رسول الله
عفو اینه وادر اننسابم یار رسول الله
کمال رحم و احسان کله راه حقه تسایلک ایت
ذنوب هنوه و جرم له خرام یار رسول الله
یوزم یو قدر در الطافه که یوزمودم که زیرا
امان ای کان رحمت ای شفیع مذین ای شاه
سنک عشقکله محوایت اضطرابم یار رسول الله
شفیق کتره شفقت ایدرسک کندی احسانک
کناهدن او ز کنم وارا کتسابم یار رسول الله

آغوش وصاله یو من عرف امکله
اوی سیم بدن ساعد بالو ری کورنل
اوغراشه کوکل نائله سن بو یله تو اکله
اوی سیم بدن ساعد بالو ری کورنل
دیرل که المنش بو کوزل اینجنه الكله
عشق دوزاغنده کیریشوب کنندی طوقوندی
شیدی نه بو دعو اسی دلک چرخ فلکله
سودازده دردل او قدر او سنه وارمه
یاقین اوینه وارمنی جائزی کورکله
اویور می صفا کلاشن غلده او رتبه
بولسک دوشکنده او مهی ساده یا لکله
نازی او زاده ب جور و جفانک ندر اصلی
من همی او اور زخم دله وضع نکله
سن عشقله باق کسب شرف اینکی زیرا
یوق فیض مشیرانده شفیق بوس آتکله

﴿ حرف یاء ﴾

دکادری بی حرف و صوت معنای نوای وحدتی
اهل دل دلدن دله ایلر تغراف صحبتی
علم آیک بیلور ذوقن ینه ارباب عشق
دخت رزله دمبدم انکجعون ایلر الفتی
نشئه می بر صداع او لدی سرآ واره یه
رو نما هم دردمه اشبو خسار کیعنی

لیلی زنجیر زلفک قید ایدادن کوکلی هاله وش صاردي خیال ای مه کنار وصلتی
داننا اوندرت ایکن قورقر خسوندن بدر تام مهر حسنکدن لورچون ضوء نورانیتی
بوتفاضای فلکدن اشتکالازم دکل بو فضای ذلک وارد ر علو همتی

ماسودان چندی ال هر کام دنیادن بیله

اختیار ایندی شفیق خان کوشیدن عزایی

* تخمیس غزل نزهت افندی *

خطی وش مرغ دلک بر نو چن ماؤاسی وار کلار خیدر حسن یوسف بوی جانهشاسی وار
نو بهار حسنک هر دم حیات افزاسی وار رو پنه دیدار بارک رونق زیباسی وار
جتنه شبیه اولنسه وجہی وار معنای وار

لانه ساز اولدی کوکل مرغوله کیسو سنه رشک ایدر جنده طوبی فامت دجلو سنه
تاب حسیندر ویرن پر تو فلک باونسنه مشتریدر ماہ نو شکل هلال ابرو سنه
اوج حسنک شدی بویله بر قرق سیواسی وار

مسیز ایدر ادا دیوان نظم حسنک مهر ومه شبیه نه جائزی جسم حسنک
عکسیدر پر نور ایدر مهتابی رسم حسنک روینه نظاره ممکنی طلس حسنک
زلف و کاکل کبی ایکی از در و عنقا سی وار

عرض بضم در دایدوب حکمت شناس حاذقه خوشکوار اعلی دارودز دیدی ایت ذاشه
وعد جانله یا لواروب ایندمسه عهد واثقه قائل اولمز کلکه بازیچه کاه عاشقه
شیوه درل آه او طفلك برجیب للاسی وار

مار زلف حسنک بر آیت موساسی وار جان بفسل راعشه نطق دم عیساشی وار
ایک وعد وصلتنه ایش بو زان امامی وار ای بجی امر روز هجره قنگی کون فرداسی وار
زمرة دلبرلک بر وعده فرداسی وار

ظاهرین باقه نه رتبه اهل دل رندان ایسه باده عشق کله اندر مست ب درمان ایسه
سایه بیر مغانده بلدک سلطان ایسه عاشق پکده تهی ظن اینه بی سامان ایسه
نقده عشق فیله طواو بر کلت لا یفتاسی وار

غیره قارشو التقائی جابجا او سیدی نیم صکر دن ایرسه ایتمام زفنه برداریم
عادتی در یاور ایز پلدریزی چرخ عفیم دکله م افسانه اقبالی مقبلدر او کیم
دست استعدادیت بر خامه کویاسی وار

کل یقین نبشن بر ایدم جاتا سکا برنو خبر دو بعد کسه تندبار اغباره کیم او لسوں بز
وارایسه کوندر هدیه اسکی بو سکی بر سحر ایلش شمدی رقیبی زوجه می سحر اله خر
سیرایلک سخ حلامک قهقهه کوناسی وار
خامه سیدر نزهنه میدان نظم دلدل شمدی مضماد معارفده کیدر دیزکین طولی
سابه سنده افخار اینسون شفیق ادنی قول باع تضمنک کرجه وارد نزهنا پیک بلبلی
حابه نک اما شفیق نادره فرمایی وار

﴿ مطاعت ﴾

پاسبان راه نشريفکدر ای مه کوزلم یکنفس هجر کله دلدن آه ایدوب بن او زلم
انصراف ابلرم دیدم انتظارندن بر آن حسر تقدن دل کباب او نش باشنه طوزلم

شویلسم سوز او زانور کتبه بر درد والم
نو به سار کرم غنجه زبانم آجدی
کلکه صغمز یازهیم قال ایله تعیر ایده بم
سو بیلیر مرغ دلی کلش سینه مده بنم

چوق کوردی فلک ایندی شکست ساغر کیفم
حاصل اوله من بر ئره باع جهانده
بر دمه دمی ایندی هیچ یاور کیفم
نخل امل اولدی حیف بار آور کیفم

منت اول ذات اجل ایزد اهلایه کیم
ناوک دل دوز عشقی سینه می ایندی هدف
غرق فرق بحر عشق ایندی بو عبد کترین
رسم ایدوب تأثیر تبری بر نشانه بهترین

﴿ مفردات ﴾

قلبکه ایله نظر کندوکی طانی کیمسن کندویی دلده کورن اهل دل آکاه او نش
نشئه جان بخش آدمدر دم اسرار عشق وار میدر اهل دله بزم محبت کبی نوق
جوهر اسرار لاهوت بقسطه سیر وجود کاشف هم لدنی معنی اسرار هو

پنجه‌عنق زبون ایش دل کودی او شوخ ایلدی تائیر رقت حله اولدی شفیق

دل درویش در بیش دعای صبحه‌اهنگ دل درویش دل در بیش دعای صبحه‌اهنگ

خر لاینه سعی ایله تقریر مرام غیر ناطق نه پیلور منطق معنای کلام

رازه‌ی محبته و فادن غیری طارتیز خریداران بازار معا فی تمام عیار استر

ادرالا صنع حسننه حیرتنه در بشتر عاشقلرین برآنده ایدر مست اوچر بشر

نویای خاکپاک اکنحال دیده به عن قریب اولسون نصیب یارب بو احسان دیده به

روزه‌دار خمرنک امساك هجرنندبرو عید وصالات انتظار ایلرک افطار ایاسون

صبحه‌ی مخصوص دکل بولغی شمی عاشق عشق مولانا آنی شامه ذه ایرسه کتوز

نظر عشفله باق حسن جمال یاره چشم مرأت دله اوله بدیدار بدبار

* کرید جزیره‌سی اشرف وجوهندن سعادتو احمد حامدیک افندی حضرت لریک
 * رتبه اولی صنف اول پایه‌سیله ولایت مشاور لکنی احراز ایتدیکنی متضمن
 * قصیده طرزنده تایخدر

کرید که خاندان اشرف یعنی حامد بک کم فروع کوک اقبال اولدی آفتاب آسا
 نه جوهر در آنی صدر مولا حد ذاتنده
 نکاه قدر دانیله ایدوب تقدیر و استندا
 جناب صدراعظم صاحب تدبیر عقل اول
 که رأی کار ملک و ملتی از نو ایدر احیا
 انک حسن نکاهی معنوی اکسیر اعظم بر
 تو جه ایسه کر کان زمینه هب اونور کیما
 او بیر عالیشانک جذب استعداد عالیسی
 ایدر ناخنخه دری بک نظرده لولسوی لا
 خسلو میزانده طائر قدسی ایدر هپا
 اکر شه باز فکری آچسه براوج مهم اوزره

یقین حاصل ایدز هر مدعی دور بین عدلنده او لور مرأت فکری صافنون هیئت دعوا
ایا میر معالی همتبت چاکر نوازنده
ذکاھک هر دل بچاره یه اولدی حیات افزا

بچلمش دوشه بر خلعت دیپای مخصوص در مشاور و لایت مسندیله رببه او لی
سنگر ایکله حاصل استشاره دادو عدل او زره شفتاپی فکرک مهر صبح لیله ظلما
اکبر امر مهم او لسه مختل موی ژنکی وش او دم آرای رأی موشکافک حل ایدر یکتا
تریا مزلات مهر سپهر طلعت عرفان شعاع عقل اول نور وجه کله ضیا بخشا
مشام خلق تعطیرایتدی بوی حسن اخلاق کیان طیب خاطر له او لور هر کس دعا کو یا
علو ذاتی توصیفه عاجز شاعران جمهه دعای دولتک ایتسون شفیق صبح و مسا ایغا
فرحز آ حسن لطف والفاتک ایلدی مجبور تغزیله قلم آج باب عشق اهل دل کرسون
صفا نسون کلاستان جمال یاره بی پروا

کو کل آینه سنه تاب حسنک عکس ایدر جانا تلغراف محبت شیوه حالک ایدر ایما
هوای سنبلی کوستردی زلفک کل عذر اوزره بهار حسنکه ایتسون تزه عاشق شیدا
نفاط خط حساب حسنک جمعی یکوندر عجب تزیبلی اولدی جور سابق ناز استغنا
رخک کل کاکلک سنبیل هنگ بر غصه زیبا رخک کل کاکلک سنبیل هنگ بر غصه زیبا
نه رتبه با غبان ایتسک بنی ای کاشن دعنایا نه رتبه با غبان ایتسک بنی ای کاشن دعنایا
نه حکمت دوشکون او لسوں عاشق هب نجم اقبالی بیکادر کردون دوندن ایدرسه اهل دل شکوا
سرزامی سایه ساز زلفک او لسوں دائم اغیار بو کا شرع محبت متفیسی ویرشمی در فتو
در میخانه دن کل چک ایاغک کیم مجاز بدر
حقیقتده سکا کافی شفیقا عشق مولا نا

دیدم بر جوهر اسا دیکری پر زیب هم ساده برای رببه و مسند ایکی تاریخ بی هم تا
حامد بلک صنف اول رببه اولی بی احراء ۱۳۸۴
مشاور و لایت پایه سین قیلدی شرفیرا ۱۳۸۴
﴿ قطبی افندیتک و فاتنه نارینه گر ﴾

صادق او غلی سو بله تاریخ جوهر دارینی سردی پوستن قطب او لوپ قطبی افندی جته ۷۱
﴿ طریقت علیه نقشبندیه مشایخندن سروی بابانک تاریخ و فاتیدر ﴾
جوهر یدن کشف او لوپ باد فقیر تاریخی چشم ظاهر دن او لوپ سری بابا سر ابد ۷۱

﴿ تاریخ دیکر ﴾

حقیقت اهلی بلز کیم ندر دنبایا و مافیها همان بظل لاشی عداید رآباد و ویرانی
بری از جمله بو ناردن حاجی داود عربانی که چارتکیله قلشدروی عنصرین فانی
نجر دله چکور دی عمری نی بزم خرابانه می معنا ایله معمورایدو ب هردم دل و جانی
نهواردن کسب حظایتدی نه یو قدن اولدی از رده صفاتی لاابالی مشربک بر مسـت و حیوانی
حقیقت یعنی و بی رنگ مشرب لاقید ایدی حال طریق ناز زینت بر کزیده مرد عرفانی
فناهه محو اولوب ذاتی بقاعی معنوی بولدی وجود اثبات ایدوب دورایتدی بردن اشبو دورانی

فیوض عشقله یاهو دیدم بر تاریخ جوهر

صویندی ثوب فانیدن کفن یوش اولدی عربانی سنه ۷۵

﴿ تاریخ ارتحال سوخته زاده محمد اکل بل ﴾

دهر دون حالیز قور آدمی غمدن بردم صولدیر غنچه ترا اویسه واو باد اجل سوخته زاده کبی برسرو کلاستان جهان حیف کیم کنج ایکن اول میر محمد اکل قومدی صرصرمومت بولسون اوکل اشو و نما ایلدی دست قضا رشتہ عمرین منخل حسن اخلاقنی تو صیف ایدمن خامه تر شاد و خندان ایده روحن حضرت عزوجل روپـة باع ارم ایچره اوله مأواسی فوته جـهه فامـلـیـسـی مـکـدـرـ اـولـدـی اـشـکـ مـائـلهـ اوـلـوبـ دـیدـهـرـیـ خـوـینـ سـیـلـ

حزن مـائـلهـ بدـیـ تـارـیـخـ جـوـهـرـ دـوـلـبـ

ذوق وصلـلهـ فـرـحـ بـوـلهـ مـحـمـدـ اـکـلـ سـنهـ ۱۳۸۴

﴿ تاریخ ارتحال کریه خود ﴾

دیدی بر قله دل تاریخ حزن افزاسی قیلدی واه تکیل انفاس او کریه م کامله

﴿ تاریخ ارتحال چلبی محمد همدی افندی قدس سره ﴾

قدسـیـانـ رـحـلـتـهـ دـیدـیـ بـجـوـهـرـ تـارـیـخـ اوـلـهـ هـمـدـمـ چـلـبـیـ حـضـرـتـ مـولـانـیـهـ ۷۷۵

﴿ تاریخ ارتحال درویش علی عصمت افندی ﴾

وضع ایدنجه قبه پامام ایدوب تاریخ دیدم یوریدی درویش افندی در که باقی یه هو ۷۶

﴿ طریقت علیه رفاعبدن نوری بابانک تاریخ وفاتیدر ﴾

سر نقطه بیلدیر رتاریخ عزم ورحلتن نوری بابانک اووب نور جاهه روی غرق ۷۹

﴿ طریقت علیه مولویه مجاندن احمد بسیم افندینک تاریخ ارتحالیدر ﴾

نطق جوهره نیاز ایدم جتاب اجده قرب حلقه ایده روحین شادو خندان و بسیم ۸۴

ناظم موئی اليهك بفسد الوفات جيئشده بولنان کندی تاریخ انتقالیدر
 بوق بو پختکده نک ذرهجه اصلی فصلی مستتر پرده غم ایچره اولانجنه ذوق
 بسده پکدم بوفنا معزهه سیرايتدم بولدم ذره قدر خواب وخیالدن فرق
 شهرت ومالله وفا یوق بتون اوهام وخیال هب ایدر ظول امل میل جهانه سوق
 براری ارسکن آره اکه صفین فردایی کشف ایله چشم دله عین بقیله حق
 حق مرأت یمحمدده علینک سرین کوسترن بنده سنه حضرت ییرک شوفی
 سویلدی کو چدیکهه تابخنی نقطه سر
 جان فدی قلادی شفیق بولدی بقای عشقی ۸۸

PL
248
S3126
A17
1876